



# A PROPOS DU SWAN 47 A DERIVE (OU NYYC 48)

C'est un honneur tout particulier pour le chantier finlandais Nautor que le Yacht Club de New York ait choisi un Swan pour sa nouvelle classe de monotype. Organisant la mise en compétition de plusieurs dessins qui devait finalement aboutir à la sélection du Swan 47 modifié, le Club précisait les spécifications suivantes :

"Sans vouloir retirer de son importance au rating IOR, le confort en croisière, la disposition intérieure (comprenant une cabine de propriétaire), deux compartiments toilettes dont un au moins équipé d'une douche avec eau chaude et froide, une réfrigération efficace, une cuisine rationnelle, une installation électrique fiable et des aménagements pour huit personnes sont considérés comme indispensables..."

Ces mots résumaient pratiquement le Swan 47, sur plans Sparkman et Stephens, quand il fut lancé. Confort, esthétique, résistance dans le temps ont toujours constitué les préoccupations

majeures de Nautor. Et les Swan se sont non seulement distingués dans les courses autour du monde mais ils conservent en plus une valeur élevée.

"Le plan de voilure doit être simple et pouvoir être manoeuvré par un homme seul tandis que le bateau doit pouvoir être mené par un couple..."

Pour répondre aux exigences particulières du NYYC, une quille plus longue mais moins profonde, recevant une dérive en inox de 25 mm d'épaisseur, remplace la quille classique du Swan 47. (Tirant d'eau dérive haute : 1 m 80, tirant d'eau, dérive basse : 2 m 90). Et Nautor a accentué les caractéristiques "croisière" : poste avant plus vaste, compartiment toilettes avant plus important, cuisine pouvant satisfaire les plus exigeants.

"En un mot" dit un de ses premiers et très expérimenté propriétaire, le NYYC 48 représente le meilleur bateau de croisière de cette taille et construit en série, lorsque de bonnes performances sont requises".

## Caractéristiques:

Longueur hors tout	47,80' (14,57 m)
Longueur à la flottaison	36,24' (11,05 m)
Baux	13,76' (4,19 m)
Tirant d'eau, dérive haute	5,9' (1,80 m)
Tirant d'eau, dérive basse	9,5' (2,90 m)
Lest	17200 lbs (7800 kg)
Déplacement	34100 lbs (15500 kg)
Moteur	Volvo Penta MD 21 A diesel

(x) En réalité il mesure 47'8 hors tout (14 m 57)

Pour tous renseignements, écrivez ou téléphonez à NAUTOR FRANCE:

### PARIS

Sylvinter S.A.  
84, Avenue d'Iena,  
75116 Paris, France. Tél. 723.78.17.  
Telex sylvint 610538 f

### MONACO

Nautor  
Palace l'Ermanno  
27 Bd Albert Ier.  
Monte Carlo, Monaco. Tél. (93) 300 700.  
Telex opus 479490 mc

Allemagne Nautor 2000 Hamburg. Tel. 040-448636

Grèce Nautor Glyfada, Athens. Tel. 21-8948503

Danemark Nautor Klampenborg. Tel. 01-630977

Espagne Santa Eulalia S.A. Barcelona. Tel. 2154216

Hollande Nautor Jachthaven Aquadelta, Bruinisse. Tel. 01113-1810

Italie Nautor Santa Margherita Ligure. Tel. 0185-90507

Royaume-Uni Nautor Hamble, Hants. Tel. Hamble(042122)3343

Suède Nautor Stockholm. Tel. (08)879355

Nautor Göteborg. Tel. (031)1178330

Suisse Nautor CH-6072 Sachseln. Tel. 041-662040

Etats-Unis Sparkman & Stephens, Inc. New York. Tel. (212)689-9292

Nautor West Inc., San Francisco. Tel. (415)421-1631

Nautor West, Inc. Newport Beach. Tel. (714)631-4836

Nautor Northwest, McKee and Mooney Inc., Seattle.  
Tel. (206)285-1746



Swan 39 Swan 441

Swan 38

Swan 411

Swan 47

Swan 57

Swan 65

Architecte: Ron Holland

Architecte: Sparkman & Stephens

# NAUTOR

Chantier naval et siège social Finlande  
Nautor Box 10, 68601 Pietarsaari, Finlande  
Tel. 967-18204 (international + 358 67 18204)